

- 2 m<sup>2</sup> K/W voor de isolatie van de muren aan de buitenkant van de bestaande wand;
- 2 m<sup>2</sup> K/W voor de isolatie van de vloer aan de onderkant of in de vloerstructuur;
- 1,5 m<sup>2</sup> K/W voor de isolatie van de vloer aan de bovenkant van de vloerstructuur.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 september 2010.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

---

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 3291

[2010/204858]

**9 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 200, alinéa 3, modifié par le décret-programme du 22 juillet 2010 portant des mesures diverses en matière de bonne gouvernance, de simplification administrative, d'énergie, de logement, de fiscalité, d'emploi, de politique aéroportuaire, d'économie, d'environnement, d'aménagement du territoire, de pouvoirs locaux, d'agriculture et de travaux publics;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que la composition du Conseil supérieur du Logement doit être renouvelée intégralement à l'échéance du 13 octobre 2010;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif au Conseil supérieur du Logement, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, les mots "les 27 membres" sont remplacés par les mots "les 34 membres";

2<sup>o</sup> le § 1<sup>er</sup> est complété par les 17<sup>o</sup>, 18<sup>o</sup>, 19<sup>o</sup> et 20<sup>o</sup> rédigés comme suit :

"17<sup>o</sup> deux représentants effectifs et deux suppléants des notaires présentés par la Fédération royale du Notariat belge;

18<sup>o</sup> deux représentants effectifs et deux suppléants des architectes présentés par la chambre wallonne de l'Ordre des Architectes de Belgique;

19<sup>o</sup> deux représentants effectifs et deux suppléants des associations actives dans le secteur des aînés présentés par la Commission wallonne des Aînés visée à l'article 63 du décret-cadre du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

20<sup>o</sup> un représentant effectif et un suppléant de la Communauté germanophone présentés par le Gouvernement de la Communauté germanophone."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 septembre 2010.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

---

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 3291

[2010/204858]

**9. SEPTEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement" (Hoher Rat des Wohnungswesens)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 200, abgeändert durch das Programmdekret vom 22. Juli 2010 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen verantwortungsvolle Staatsführung, administrative Vereinfachung, Energie, Wohnungswesen, Steuerwesen, Beschäftigung, Flughafenpolitik, Wirtschaft, Umwelt, Raumordnung, lokale Behörden, Landwirtschaft und öffentliche Arbeiten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement";

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Zusammensetzung des "Conseil supérieur du Logement" am Fälligkeitsdatum vom 13. Oktober 2010 völlig erneuert werden muss;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2004 über den "Conseil supérieur du Logement" werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 wird der Wortlaut "die 27 Mitglieder" durch den Wortlaut "die 34 Mitglieder" ersetzt;

2° Der § 1 wird mit den Punkten 17°, 18°, 19° und 20° mit folgendem Wortlaut ergänzt :

"17° zwei effektive und zwei stellvertretende Vertreter der Notare, die von der "Fédération royale du Notariat belge" (Königliche Föderation der belgischen Notare) vorgeschlagen werden;

18° zwei effektive und zwei stellvertretende Vertreter der Architekten, die von der wallonischen Abteilung der Architektenkammer von Belgien vorgeschlagen werden;

19° zwei effektive und zwei stellvertretende Vertreter der im Bereich der Senioren tätigen Vereine, die auf Vorschlag der in Artikel 63 des Rahmendekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion für die Angelegenheiten, die aufgrund von Artikel 138 der Verfassung geregelt werden, erwähnten "Commission wallonne des Aînés" vorgeschlagen werden;

20° ein effektiver und ein stellvertretender Vertreter der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die von der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorgeschlagen werden."

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 9. September 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 3291

[2010/204858]

#### 9 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de "Conseil supérieur du Logement" (Hoge Huisvestingsraad)

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 200, derde lid, gewijzigd bij het programmadecreet van 22 juli 2010 houdende verscheidene maatregelen inzake goed bestuur, administratieve vereenvoudiging, energie, huisvesting, fiscaliteit, werkgelegenheid, luchthavenbeleid, economie, leefmilieu, ruimtelijke ordening, plaatselijke besturen, landbouw en openbare werken;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de "Conseil supérieur du Logement";

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de samenstelling van de "Conseil supérieur du Logement" volledig hernieuwd moet worden op 13 oktober 2010;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 betreffende de "Conseil supérieur du Logement" worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "de 27 leden" vervangen door de woorden "de 34 leden";

2° § 1 wordt aangevuld met de punten 17°, 18°, 19° en 20°, luidend als volgt :

"17° twee gewone en twee plaatsvervangende vertegenwoordigers van de notarissen voorgedragen door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat;

18° twee gewone en twee plaatsvervangende vertegenwoordigers van de architecten voorgedragen door de Waalse Kamer van de Orde van de Belgische Architecten;

19° twee gewone en twee plaatsvervangende vertegenwoordigers van de verenigingen die actief zijn in de seniorensector voorgedragen door de "Commission wallonne des Aînés" (Waalse Commissie voor Senioren) bedoeld in artikel 63 van het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

20° een gewone en een plaatsvervangende vertegenwoordiger van de Duitstalige Gemeenschap voorgedragen door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap."

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 9 september 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET